

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表
活動名稱：「愛·婚享」系列 2017 /

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 香港公教婚姻輔導會 恩悅綜合家庭服務中心 /
 (英文) The Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council
- (B) 註冊地址(中文)： 香港堅尼地城北街 12 號采逸軒地下
- 註冊地址(英文)： G/F, La Maison Du Nord, 12 North Street,
 (必須填寫) Kennedy Town, Hong Kong
- 通訊地址：
 (如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2810 1105 傳真號碼： 2336 9542

(D) 本機構是：

- 根據《稅務 88 條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
 為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____ 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 「愛·婚享」系列 2016	2016年8月 至2017年3月	18420	C.I.No. 27/2016-2017
2. 「家·友愛」家庭互助計劃	2016年9月至 2017年2月	12000	C.I.No. 105/2016-2017
3. 親親海洋	21/1/2017	6000	C.I.No. 190/2016-2017

2. 合辦者/協辦者/機構的資料(適用於與其他機構/區議會合作舉辦的活動)

合辦/協辦機構名稱/ 聯絡人姓名/電話號碼/ 傳真號碼/電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	沒有
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	沒有

3. 建議活動的資料

(A) 項目/活動名稱：「愛·婚享」系列 2017

(B) 性質：小組、工作坊及夫婦戶外歷奇

(C) 目的：透過不同工作坊、戶外歷奇活動，增加夫婦間之溝通和親密感，並加強新婚夫婦間之溝通能力、抗逆力及鼓勵新婚夫婦們互相分享相處的經驗

(D) 推行日期及時間/推行期：2017年5月至2018年2月

(E) 策劃/籌備期：2017年4月至5月

(F) 申請資助額： 18320 元 ✓(G) 舉辦地點： 本中心、觀塘煮食中心及賽馬會西貢戶外訓練營(香港青年協會)

(H) 內容：
 「4 色性格透視夫婦篇」從性格分析，讓夫婦增進了解及溝通；「Table for the Couple」，夫婦一同製作精緻料理，共享浪漫佳餚；「Adventure Couple」夫婦歷奇營，透過共同解難，提昇夫婦間的溝通及處理衝突的技巧；「Touching Moment」親密之旅工作坊，夫婦分享親密相處之道，透過導師教授按摩互相表達愛意。

*請刪去不適用者

(I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：已婚夫婦/情侶

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者：76 義工： 工作人員：6 (受薪/非受薪)
 表演者／講者：2 嘉賓： 其他：

(K) 宣傳和推廣方法：印製宣傳品，並於區內派發予居民及區內團體

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)參加者出席人數達預期的 80%或以上

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
宣傳	2017 年 5 月
4 色性格透視夫婦篇	2017 年 5 月
Table for the couple	2017 年 7 月
Adventure Couple	2017 年 10 月至 11 月
Touching Moment	2018 年 1 月至 2 月

(N) 門票分配安排(如適用)：

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵			
4 色性格透視夫婦篇	24	60	1440
Table for the couple	20	130	2600
Adventure Couple	16	120	1920
Touching Moment	16	80	1280
內部資源			900
贊助和捐贈			0
其他			0
預算收入總額(A)			8140 /

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
A. 4 色性格透視夫婦篇						
1.茶點	24 人 x 2 日	30	1440	1440	@\$30 & Max \$3,000	
2.材料費(包括性 格透視問卷及分 析報告.....)	24 人	150	3600	1920		
3.活動物資			500	0		
B. Table for the couple						
1.便餐	20 人	80	1600	900	@\$45 Max \$5,000	
2.導師費	1 人(3 小時)	400	1200	900	@\$300	
3.場地/材料費	20 人	150	3000	1600		
4.旅遊巴(單程)	1 架	1100	1100	1100	每輛來回 \$2,200	
C. Adventure Couple						
1. 便餐(BBQ)	16 人 x2 日	60	1920	1440	@\$45 Max \$5,000	
2. 日營入場及 活動費用	16 人	210	3360	1280	@\$80	
3. 場地租用	2 小時	100	200	200		
4. 活動物資		500	500	500		
5. 旅遊巴(來回)	1		2000	2000	每輛來回 \$2,200	
D. Touching Moment						
1.便餐	16 人 x2 日	45	1440	1440	@\$45 Max \$5,000	
2.導師	1 人(4 小時)	400	1600	1200	@\$300	
3.旅遊巴(來回)	1	2000	2000	2000	每輛來回 \$2,200	
4.活動物資		1000	1000	400		
總額：			26460 / (B)	18320 / (C)		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 18320 / = (B)\$ 26460 / - (A)\$ 8140 /

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「



(請填寫銀行戶口的英文名稱)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

(C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如

獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

獲授權人姓名：

職位： 中心主任

日期： 28-3-2017

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549